

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Document:     | EB 2018/124/R.24 |
| Agenda:       | 7(d)(i)(b)       |
| Date:         | 9 August 2018    |
| Distribution: | Public           |
| Original:     | French           |

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق  
بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب إطار القدرة على تحمل  
الديون إلى جمهورية تشاد من أجل  
مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية  
وقدرتها على الصمود

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre Mc Grenra**

مديرة شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Valantine Achancho**

مدير البرنامج القطري  
شعبة أفريقيا الغربية والوسطى  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2941  
البريد الإلكتروني: v.achancho@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة والعشرون بعد المائة  
روما، 11-13 سبتمبر/أيلول 2018

للموافقة

## المحتويات

|    |  |
|----|--|
| iv | موجز التمويل   |
| 1  | توصية بالموافقة  |
| 1  | <b>أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي</b>   |
| 1  | ألف- التنمية القطرية والريفية و سياق الفقر   |
| 1  | باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى |
| 2  | النتائج  |
| 3  | <b>ثانياً- وصف المشروع</b>   |
| 3  | ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة   |
| 3  | باء- الهدف الإنمائي للمشروع  |
| 4  | جيم- المكونات/النتائج  |
| 4  | <b>ثالثاً- تنفيذ المشروع</b>   |
| 4  | ألف- النهج   |
| 5  | باء- الإطار التنظيمي   |
| 5  | جيم- التخطيط، والرصد والتقييم والتعلم وإدارة المعرفة   |
| 6  | دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير   |
| 7  | هاء- الإشراف   |
| 7  | <b>رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده</b>  |
| 7  | ألف- تكاليف المشروع  |
| 9  | باء- تمويل المشروع   |
| 11 | جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية  |
| 11 | دال- الاستدامة   |
| 12 | هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها  |
| 12 | <b>خامساً- الاعتبارات المؤسسية</b>   |
| 12 | ألف- الامتثال لسياسات الصندوق  |
| 13 | باء- المواءمة والتنسيق   |
| 13 | جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق  |
| 13 | دال- الانخراط في السياسات  |
| 14 | <b>سادساً- الوثائق القانونية والسند القانوني</b>   |

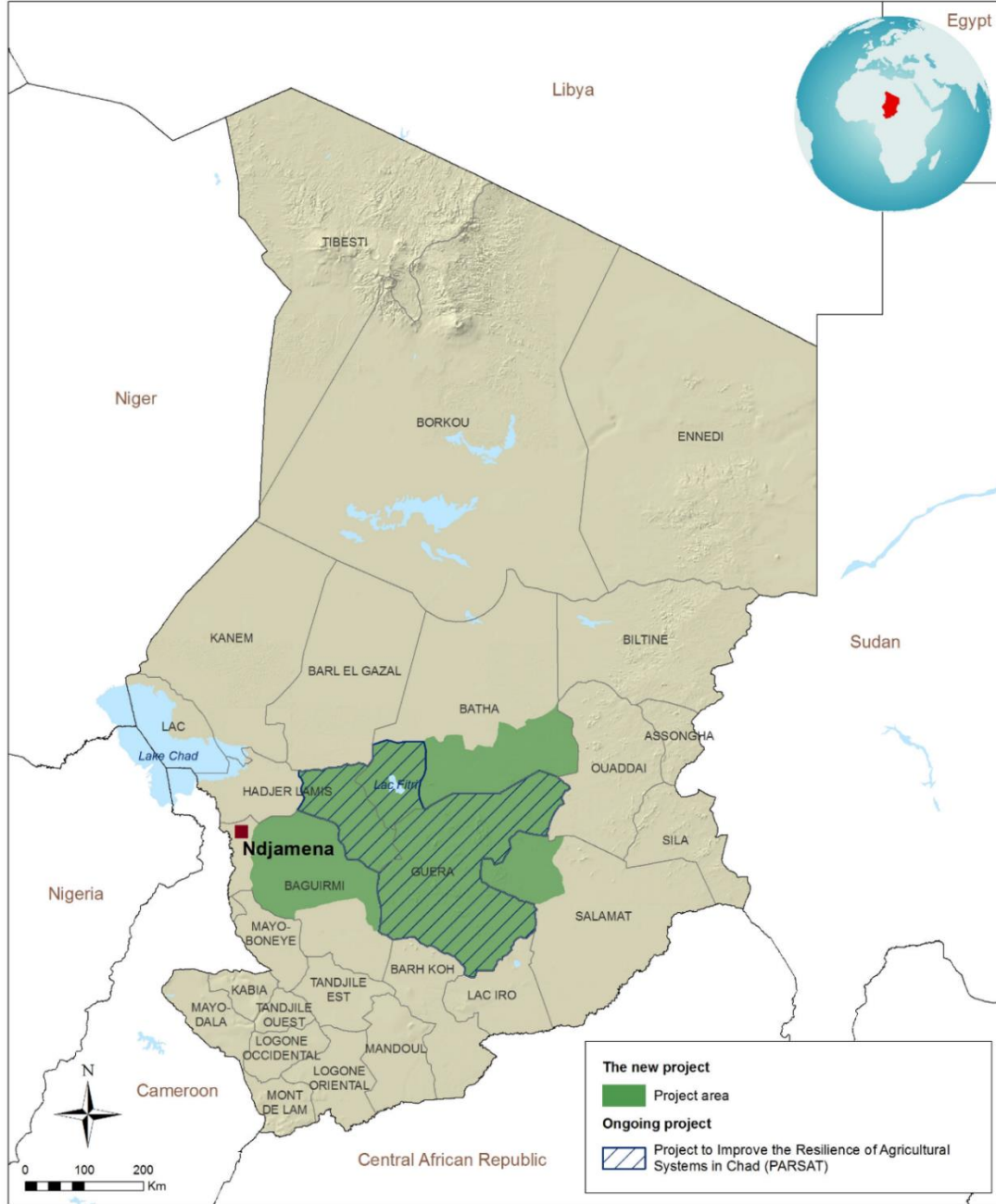
**الذيول**

الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

الثاني - الإطار المنطقي

## خريطة منطقة المشروع

جمهورية تشاد  
مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود  
تقرير التصميم



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتحديد الحدود أو التحويم أو المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية: 2018-03-12



جمهورية تشاد  
مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود  
موجز التمويل

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | المؤسسة المُبادرة:                                     |
| جمهورية تشاد                    | البلد المستفيد من المنحة:                              |
| وزارة الزراعة                   | الوكالة المنفذة:                                       |
| 81.9 مليون يورو                 | إجمالي تكاليف المشروع:                                 |
| 27.9 مليون يورو                 | قيمة منحة الصندوق (بموجب إطار القدرة على تحمل الديون): |
| 17.1 مليون يورو                 | قيمة التمويل المشترك المتوقع من الصندوق الأخضر للمناخ: |
| منحة                            | شروط التمويل المشترك:                                  |
| 7.6 مليون يورو                  | مساهمة البلد المستفيد من المنحة:                       |
| 2.6 مليون يورو                  | مساهمة المستفيدين:                                     |
| 26.7 مليون يورو                 | عجز التمويل:   |

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها بموجب إطار القدرة على تحمل الديون إلى جمهورية تشاد من أجل مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود، على النحو الوارد في الفقرة 55.

## منحة مقترح تقديمها بموجب إطار القدرة على تحمل الديون إلى جمهورية تشاد من أجل مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود

### أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

#### ألف- التنمية القطرية والريفية وسياق الفقر

- 1- تشاد بلد غير ساحلي هش ويعاني من ضعف اقتصادي ومالي كبير في أعقاب الانخفاض المطول في أسعار النفط. كما يواجه البلد، من ناحية، مخاطر بيئية ومناخية نتيجة حالات الجفاف المتكررة، إلى جانب الممارسات الزراعية التقليدية ضعيفة الإنتاجية والأقل قدرة على الصمود أمام تغير المناخ، ويواجه من الناحية الأخرى مخاطر أمنية مرتبطة بالنزاعات المسلحة على حدوده وهجمات متكررة من جماعة بوكو حرام الإرهابية عند حوض بحيرة تشاد.
- 2- وارتفع عدد الأشخاص الذين يعانون من نقص التغذية من 3.9 مليون شخص بين عامي 2004 و2006 إلى 4.6 مليون بين عامي 2014 و2016. ولا يزال سوء التغذية المزمن يشكل مصدر قلق في جميع مناطق البلد تقريباً، حيث ارتفع من 26.2 في المائة إلى 34.2 في المائة خلال الفترة نفسها، ويعاني حوالي 40 في المائة من الأطفال دون سن الخامسة من التقزم، ويعاني 20 في المائة من الأطفال من نقص الوزن عند الولادة وتعاني 46.6 في المائة من النساء اللواتي تتراوح أعمارهن بين 15 و49 سنة من فقر الدم.
- 3- وتتسبب التقلبات السنوية الشديدة في هطول الأمطار (الجفاف أو ضعف الأمطار أو هطول الأمطار متأخراً أو توقفها مبكراً أو الأمطار الغزيرة التي تؤدي إلى الفيضانات) في انخفاض الإنتاج الزراعي، فضلاً عن انخفاض توافر الأعلاف للماشية. ويعتبر قطاعا الزراعة والمياه في تشاد أكثر القطاعات ضعفاً، والنساء والأطفال أكثر الفئات تضرراً. ويأتي معظم الإنتاج الزراعي من المزارع الأسرية الصغيرة التي يتراوح حجمها بين هكتارين و5 هكتارات للمحاصيل البعلية، ومن 0.1 إلى 1 هكتار لمحاصيل البستنة. وتوظف تربية الماشية 40 في المائة من سكان الريف وهي ثاني أكبر مصدر للدخل بعد النفط. وتشارك النساء والشباب بشكل كبير في تربية الأنواع ذات الدورة القصيرة. وكان لدى تشاد في عام 2016 حوالي 94 مليون رأس من الماشية من جميع الأنواع (الأبقار والماعز والإبل والأغنام).

- 4- وعلى الرغم من ضعف أداء القطاع الزراعي في تشاد، فإنه ينطوي على فرص إنمائية كبيرة. فتمتد المنطقة الساحلية الوسطى من تشاد بإمكانات زراعية تتسم بما يلي: (1) توافر الأراضي الزراعية والموارد المائية من الأمطار ومن المياه السطحية المرتفعة نسبياً؛ (2) وجود عدد كبير من المواقع الملائمة لتجميع المياه اللازمة لزراعة المحاصيل وتربية الماشية؛ (3) تزايد الطلب على المنتجات الزراعية واللحوم؛ (4) سلاسل قيمة ناشئة ذات قيمة مضافة وفرص تسويق لزيادة دخل المزارع الأسرية؛ (5) سكان غير مترحلين يمارسون أنشطة الزراعة وتربية الماشية معاً. وتتمثل المشاكل والتحديات الرئيسية في القدرة على الاستفادة من هذه الإمكانيات الزراعية من خلال إقامة روابط بين تحسين الإنتاجية والأمن الغذائي والتغذية والقدرة على الصمود وتنظيم سلاسل القيمة الزراعية الرعوية الناشئة.
- 5- واعتمدت حكومة تشاد خطة تنمية وطنية جديدة 2017-2021، تستند إلى تحديث الزراعة وتشكل مصدراً لتنويع اقتصاد البلد وتحسين نوعية حياة الناس. كما وضع البلد برنامجاً وطنياً للاستثمار في القطاع الريفي (2014-2020) يهدف بشكل عام إلى أن يجعل القطاع الريفي مصدراً مهماً للنمو الاقتصادي، وضمان الأمن الغذائي والتغذوي المستدام للسكان.
- 6- وخلص الاستعراض الذي أجري بعد إنجاز آخر برنامج للفرص الاستراتيجية القطرية للصندوق في تشاد إلى أن نتائج المشروعات السابقة مرضية. وبشكل أكثر تحديداً، حقق برنامج دعم التنمية الريفية في عويرة معظم أهدافه الكمية والنوعية وتجاوزها. وتشمل الإنجازات تحسين الإنتاجية، والتنويع الاقتصادي داخل الأسر، وتحسين مستوى تراكم الأصول. ويهدف مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، الساري منذ عام 2016، إلى تعزيز إنجازات برنامج دعم التنمية الريفية في عويرة. وقد أظهر المشروع بالفعل نتائج مرضية تستحق التوحيد وتوسيع النطاق، ولا سيما إنشاء وإدارة المخازن المجتمعية لتجميع الحبوب، والدعم التقني، والإنتاج من خلال نشر تقنيات إدارة معدلة لخصوبة التربة، ودعم تربية الماشية الصغيرة (الدواجن والماعز) والحصول على المياه للإنتاج الزراعي.

## باء- الأساس المنطقي والمواعمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

- 7- من خلال تقديم الدعم لتنمية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية، يتواءم مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود مع أولويات التنمية في تشاد كما ترد في خطة التنمية الوطنية (2017-2021) والبرنامج الوطني للاستثمار في القطاع الريفي (2014-2021). وتتماشى أهدافه ونهجه تماماً مع روح مشروع القانون التوجيهي بشأن الزراعة والحراثة والرعي ومصائد الأسماك الجاري اعتماده حالياً.
- 8- ويتواءم مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود مع الأهداف الاستراتيجية الثلاثة للصندوق: (1) تعزيز القدرات الإنتاجية لسكان الريف؛ (2) زيادة المنافع التي يحققها سكان الريف من اندماجهم في السوق؛ (3) تعزيز الاستدامة البيئية وزيادة قدرة الأنشطة الاقتصادية لسكان الريف على الصمود أمام تغير المناخ.

9- وسيساهم مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود في تحقيق أهداف التنمية المستدامة 2 (القضاء التام على الجوع) و10 (الحد من أوجه عدم المساواة) و13 (العمل المناخي).

## ثانياً - وصف المشروع

### ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

10- سوف يتدخل مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود في منطقة الساحل من تشاد وأساساً في 10 مقاطعات من المناطق الخمس التالية: غويرا، والبطحاء، وحجر لميس، وشاري باقرمي، والسلامات. وسيعمل في جميع المقاطعات الست التي يغطيها حالياً مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد في تكامل مع هذا المشروع الأخير وفي أربع مقاطعات جديدة من مناطق شاري باقرمي (مقاطعة باقرمي) والبطحاء (البطحاء الغربية والبطحاء الشرقية) والسلامات (مقاطعة أبو ديا).

11- وقد تم اختيار هذه المناطق بالاتفاق مع الحكومة التشادية على أساس المعايير التالية: (1) مدى انتشار الفقر؛ (2) التعرض لخطر انعدام الأمن الغذائي والتغذوي؛ (3) ضعف نظم المزارع الزراعية الرعوية الأسرية أمام تغير المناخ؛ (4) الإمكانات الزراعية؛ (5) إمكانية تركيز العديد من أنواع التدخل (الإنتاج والتخزين/ والحفظ/ والتجهيز، والتسويق).

12- وتشكل الأسر غير المترحلة التي لديها مزارع زراعية رعوية المجموعة المستهدفة ذات الأولوية في مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود (باستثناء عنصر تلقيح المجترات الصغيرة، الذي ستستفيد منه جميع الأسر التي تمتلك حيوانات). ويستهدف مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود ما مجموعه 208 500 أسرة أو 1 084 200 شخص، أي 51 في المائة من 378 947 أسرة غير مترحلة في المقاطعات العشر. غير أن التقديرات تشير إلى أن العدد المتوقع من المستفيدين في المقاطعات العشر التي سيتم التركيز عليها قدره 146 000 أسرة، أو أكثر من 750 000 شخص، أي متوسط قدره 36 في المائة من مجموع السكان غير المترحلين، اللذين يقدر عددهم الإجمالي بحوالي 2 115 998 شخصاً في 378 947 أسرة غير مترحلة.

### باء - الهدف الإنمائي للمشروع

13- يتمثل الهدف العام لمشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود في تحسين الأمن الغذائي والتغذوي للأسر الريفية في منطقة المشروع فضلاً عن زيادة دخلها بشكل مستدام. وهدفه الإنمائي هو تحسين أداء المزارع الزراعية الرعوية الأسرية المستهدفة وقدرتها على الصمود. وسيتم تحقيق هذا الهدف الإنمائي من خلال تحقيق النتائج التالية: (1) زيادة الإنتاجية والحد من المخاطر الإنتاجية التي تواجه المزارع الزراعية الرعوية الأسرية؛ (2) تنظيم المزارع الزراعية الرعوية الأسرية ودعمها بشكل أفضل.

14- ومؤشرات الأثر هي: (1) عدد الأشخاص الذين تطور وضعهم الاقتصادي من حيث الدخل أو التنوع الغذائي أو التغذية؛ (2) عدد الأشخاص الذين زادت قدرتهم على الصمود (40 في المائة على الأقل)؛



- (3) عدد الأشخاص المستفيدين والأسر المستفيدة من الخدمات التي يروج لها و/أو يدعمها المشروع؛  
 (4) عدد الأشخاص الذين تتحسن إمكانيات وصولهم إلى الأسواق.

### جيم - المكونات/النتائج

- 15- المكون 1: استثمارات منتجة في المزارع الزراعية الرعوية الأسرية القادرة على الصمود. إن الأثر المتوقع من هذا المكون هو زيادة الإنتاجية والحد من المخاطر الإنتاجية للمزارع الزراعية الرعوية الأسرية. وسيتم تحقيق هذا الأثر من خلال تنفيذ ثلاثة مكونات فرعية: (1) بناء مرافق مائية زراعية وإعادة تأهيل الطرق الريفية؛ (2) تكثيف وتنويع نظم الإنتاج الزراعي الرعوي الأسري القادرة على الصمود؛ (3) زيادة القيمة على المنتجات الزراعية والرعوية.
- 16- ومن المتوقع تحقيق ما يلي في إطار المكون 1: (1) استصلاح ما يقرب من 25 000 هكتار لضمان توافر المياه وإدارتها بكفاءة؛ (2) تيسير الوصول إلى مناطق الإنتاج من خلال استصلاح 150 كيلومترا من الطرق الريفية؛ (3) نشر واستخدام بذور محسنة وأساليب تقنية مراعية للمناخ؛ (4) تحسين تربية الأنواع ذات الدورة القصيرة (المجترات الصغيرة و"الدواجن المحلية") عن طريق تلقيح 208 500 أسرة ضد آفات المجترات الصغيرة ومرض نيوكاسل. وسيدعم مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود أنشطة التخزين والتجهيز بعد الحصاد في سلاسل القيمة الزراعية والرعوية الناشئة.
- 17- المكون 2: تعزيز رأس المال البشري وإضفاء الطابع المهني على منظمات المنتجين. يتعلق هذا المكون بتنظيم المزارع الزراعية الرعوية الأسرية ودعمها بشكل أفضل. وسيتم تحقيق هذه النتائج من خلال تنفيذ ثلاثة مكونات فرعية: (1) تحسين التغذية والحصول على المياه ومحو الأمية الوظيفية؛ (2) إضفاء الطابع المهني على منظمات المنتجين ودعم تخطيط أنشطة التنمية العمرانية ورصدها؛ (3) الحصول على الخدمات المالية.
- 18- المكون 3: التنسيق والرصد والتقييم وإدارة المعرفة. يتعلق هذا المكون أساسا بتوفير الموارد البشرية وتطبيق الترتيبات التقنية والمالية للمشروع.

### ثالثا - تنفيذ المشروع

#### ألف - النهج

- 19- تستند نهج ومبادئ تنفيذ مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود إلى الدروس المستفادة من مشروعات الصندوق السابقة في تشاد فضلا عن مشروعات الصندوق الأخرى في المنطقة، وتتماشى مع مبادئ انخراط الصندوق لدعم الدول الهشة.<sup>1</sup> وفي إطار مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود، سوف يستند التدخل إلى: (1) نهج البرنامج القطري لإدارة حافظة المشروعات بفعالية؛ (2) دعم بدء المشروعات وتقديم الدعم المحلي؛ (3) توحيد الاستثمارات في مناطق جغرافية مدمجة؛ (4) ارتكاز التدخلات على آلية لتخطيط الأراضي والإدارة التشاركية والشاملة؛

- (5) استثمارات أكثر استدامة لدعم تنظيم المنتجين والنساء والشباب؛ (6) توحيد نهج سلاسل القيمة؛ (7) دعم تنمية التمويل الريفي؛ (8) إدماج المسائل البيئية والمناخية والتغذوية في مركز تدخلات المشروع.

## باء- الإطار التنظيمي

- 20- ستتولى وزارة الزراعة الإشراف التقني على مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود. وستقوم اللجنة التوجيهية الوطنية الحالية لمشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد بإدارة هذا المشروع، وستقوم بدور الأمانة وحدة تنسيق المشروعات التابعة لوزارة الزراعة.
- 21- ويتبنى مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود نهج البرنامج القطري الذي يشمل وحدة لتنسيق وإدارة البرنامج القطري تستند إلى الوحدة الخاصة بمشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، وتقوم بتجميع بعض المهام الشاملة، ولا سيما التنسيق والإدارة الائتمانية والتوريد والرصد والاتصال وإدارة المعرفة، بينما ستبقى المسؤوليات التقنية على مستوى كل مشروع.
- 22- وعلى غرار مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، سيمول مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود أربعة مكاتب إقليمية في أتي (البطحاء)، وأبو ديا (السلامات) ودوربالي (شاري باقرمي) ومنغلي (غويرا).
- 23- وسيعتمد تنفيذ مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود بشكل أساسي على نهج "التعاقد على العمل" مع مقدمي الخدمات والمشغلين من القطاع الخاص، و"العمل مع" الدوائر التقنية ومنظمات المنتجين المرتبطة بالمشروع من خلال عقود الأداء.

## جيم- التخطيط، والرصد والتقييم والتعلم وإدارة المعرفة

- 24- **التخطيط.** سوف يتم تنفيذ مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود على أساس برنامج العمل والميزانية السنوية التي يتم وضعها من خلال تعاون وثيق مع مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، بطريقة تشاركية وفقا لنهج تصاعدي يشمل المجتمعات الزراعية الرعوية ومنظماتها والسلطات المحلية والمشغلين المحليين والدوائر الحكومية التقنية المعنية. وسيشمل كل برنامج عمل وميزانية سنوية، ما يلي: (1) وصف تفصيلي للأنشطة المقررة في السنة التالية، وطرائق التنفيذ ومؤشرات الرصد؛ (2) خطة صرف الأموال؛ (3) خطة التوريد. وفي بداية المشروع، ستتم الموافقة على برنامج العمل والميزانية السنوية وخطة التوريد لأول 18 شهرا. وسيجري استعراضها خلال بعثة الإشراف الأولى لضمان اتساقها مع البرنامج القطري. وسيكون برنامج العمل والميزانية السنوية وخطة التوريد للسنوات التالية لمدة 12 شهرا.
- 25- **الرصد والتقييم.** سيتم تعديل نظام رصد وتقييم مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود وفقا لمتطلبات نظام قياس نتائج تدخلات الصندوق، وسيتم تفعيله على المستوى المحلي عن طريق شركاء التنفيذ، استنادا إلى منصة إلكترونية تسمح بالحصول على البيانات وإرسالها وتحليلها بالوسائل الرقمية. وسيضطلع فريق من المساعدين في المكاتب الإقليمية بمراقبة جودة البيانات وتجميعها. وسيقوم المسؤولون في المكاتب الإقليمية أيضا بتجميع البيانات لأغراض التحليل وإعداد التقارير.

- 26- وسيجري الصندوق بالاشتراك مع الحكومة استعراض منتصف المدة في نهاية السنة الثالثة.
- 27- وسيجري إعداد نظام مرن لإدارة المعرفة يدمج التخطيط والرصد والتقييم والتواصل مع الأهداف الثلاثة التالية: (1) توفير معلومات بشكل مستمر لتحسين أداء البرنامج (تحديد أفضل الممارسات وتحليلها وتوثيقها ونشرها)؛ (2) التواصل التفاعلي والشامل مع مديري المشروعات وجميع أصحاب المصلحة؛ (3) الوضوح من أجل الحوار واستقطاب التأييد للسياسات.

#### دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

- 28- تعتبر مخاطر الإدارة المالية لمشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود "مرتفعة" قبل تدابير تخفيف أثرها و"متوسطة" مع نهج البرنامج القطري ووجود إطار للإدارة التنظيمية والمحاسبية والمالية فضلا عن عمليات الرقابة والأدوات الشفافة القائمة لإدارة الأموال. وعلى المستوى التشغيلي، سيتم تجميع بعض الأنشطة الشاملة المتعلقة بالتنسيق والإدارة الائتمانية والرصد والتقييم والتوريد.
- 29- وستتولى عمليات التوريد وحدة التوريد التابعة للبرنامج القطري، والتي تتألف من مدير ومساعد لديهما الصلاحيات التشغيلية اللازمة من حيث التخطيط وتنفيذ العمليات وإدارة العقود. وسيستعين البرنامج القطري بلجان التوريد الإقليمية في المناطق التي يغطيها مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود. وسيكون لهذه اللجان صلاحية تنفيذ جميع عمليات التوريد التي تصل قيمتها إلى ما لا يزيد عن 100 مليون فرنك أفريقي أو ما يعادلها.
- 30- **تدفق الأموال.** سيتم فتح حساب مخصص باليورو لدى بنك تجاري في نجامينا لاستلام التمويل من الصندوق. وسيُفتح حساب ثانٍ مخصص في حالة تأكيد التمويل المتوقع من الصندوق الأخضر للمناخ. وبعد استيفاء شروط الصرف المنصوص عليها في اتفاقية التمويل، سيقوم الصندوق، بناءً على طلب المقترض، بتحويل الأموال إلى الحساب المخصص. وسيتم الصرف من هذين الحسابين وفقاً لمبدأ التوقيع المزدوج (مدير البرنامج القطري والمسؤول الإداري والمالي). وسيفتح البرنامج القطري حساباً للعمليات بالفرنك الأفريقي في مصرف مونغو الحضري لتسوية نفقات المشروع (سيتم فتح حساب ثانٍ عند تأكيد تمويل الصندوق الأخضر للمناخ). وسيتم فتح صناديق صغيرة على مستوى كل مكتب فرعي. وسيتم تمويلها بسلف لتغطية نفقات التشغيل والنفقات المتعلقة بالأنشطة المقررة خلال فترة محددة.
- 31- وسيُجري المراجعة الداخلية لحسابات مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود طوال فترة التنفيذ بأكملها نفس المكتب المحاسبي المسؤول عن المراجعة الداخلية لحسابات مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، الذي تم تعيينه وفقاً لإجراء تنافسي. وستتم المراجعة الداخلية للحسابات على أساس خطة المراجعة الداخلية السنوية التي ستحدد فيها مواعيد بعثات المراقبة التي يعتمد تواترها (ربع سنوي وسنوي) على طبيعة الأنشطة ونظم المعلومات الفرعية. ووفقاً لمبادئ الصندوق التوجيهية بشأن مراجعة الحسابات، سيتم التحقق من حسابات المشروع سنوياً من قبل مكتب إقليمي ومستقل ومؤهل لمراجعة الحسابات.

## هاء- الإشراف

32- سيتولى الصندوق بالاشتراك مع حكومة تشاد الإشراف على مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود بتنسيق من وزارة الزراعة. وسيتم إرسال بعثتين مشتركتين للإشراف في السنة طوال مدة المشروع. وبالإضافة إلى ذلك، سيوفد الصندوق بعثات دعم حسب الحاجة.

## رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

### ألف- تكاليف المشروع

33- تبلغ إجمالي تكاليف المشروع على مدى 6 سنوات، بما في ذلك مخصصات الزيادات السعرية، 81.9 مليون يورو. وتبلغ تكاليفه الأساسية 74.1 مليون يورو. وتصل مخصصات الطوارئ المادية والمالية 7.8 مليون يورو. وتتضمن التكاليف ضرائب بقيمة إجمالية قدرها 8.8 مليون يورو.

34- وتوزع التكاليف الأساسية للمشروع حسب المكون على النحو التالي: (1) استثمارات منتجة في المزارع الزراعية الرعوية الأسرية القادرة على الصمود: 47.2 مليون يورو، أو 64 في المائة من إجمالي التكاليف الأساسية؛ (2) تعزيز رأس المال البشري وإضفاء الطابع المهني على منظمات المنتجين: 17.3 مليون يورو، أو 23 في المائة من إجمالي التكاليف الأساسية؛ (3) التنسيق والرصد والتقييم وإدارة المعرفة: 9.6 مليون يورو، أو 13 في المائة من إجمالي التكاليف الأساسية. ويوضح الجدول التالي تفاصيل توزيع تكاليف المشروع حسب المكون والمكون الفرعي.

الجدول 1  
تكاليف المشروع بحسب الجهة الممولة والمكون  
(بآلاف اليورو)

| الصندوق - إطار القدرة |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        |   |
|-----------------------|--------|------|--------|-----|--------|------|--------|------|--------|------|--------|---|
| على تحمل الديون       |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        |   |
| الصندوق الأخضر للمناخ |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        |   |
| عجز التمويل           |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        |   |
| المستفيدين            |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        |   |
| الحكومة               |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        |   |
| المجموع               |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        |   |
| المكون <sup>5</sup>   |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        |   |
| %                     | المبلغ | %    | المبلغ | %   | المبلغ | %    | المبلغ | %    | المبلغ | %    | المبلغ |   |
|                       |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        | <b>1- استثمارات منتجة في المزارع الزراعية الرعوية</b>                                 |
|                       |        |      |        |     |        |      |        |      |        |      |        | <b>الأسرية القادرة على الصمود</b>   |
| 27.5                  | 22 553 | 10.4 | 2 350  | 6.7 | 1 519  | 39.3 | 8 858  | 8.4  | 1 905  | 35.1 | 7 921  | 1.1 بناء مرافق مائية زراعية وإعادة تأهيل الطرق الريفية                                |
| 24.7                  | 20 269 | 9.9  | 2 008  | -   | -      | 29.8 | 6 050  | 32.8 | 6 642  | 27.5 | 5 570  | 2.1 تكثيف وتنوع نظم الإنتاج الزراعي الرعوي الأسرية القادرة على الصمود                 |
| 12.0                  | 9 797  | 13.1 | 1 284  | 7.0 | 687    | 33.3 | 3 262  | 8.5  | 834    | 38.1 | 3 730  | 3.1 تطوير المنتجات الزراعية والرعوية  |
| 64.2                  | 52 620 | 10.7 | 5 641  | 4.2 | 2 207  | 34.5 | 18 171 | 17.8 | 9 380  | 32.7 | 17 221 | <b>المجموع الفرعي</b>   |
|                       | -      |      | -      |     | -      |      | -      |      | -      |      | -      | <b>2- تعزيز رأس المال البشري وإضفاء الطابع المهني على منظمات المنتجين</b>             |
| 7.9                   | 6 454  | 10.5 | 678    | 6.0 | 388    | 36.0 | 2 325  | 2.6  | 170    | 44.8 | 2 892  | 1.2 تحسين التغذية والحصول على المياه ومحو الأمية الوظيفية                             |
| 10.1                  | 8 292  | 9.7  | 806    | -   | -      | 11.8 | 975    | 66.8 | 5 536  | 11.8 | 975    | 2.2 إضفاء الطابع المهني على منظمات المنتجين ودعم تخطيط أنشطة التنمية العمرانية ورصدها |
| 4.9                   | 4 051  | 0.8  | 33     | -   | -      | 21.5 | 871    | 44.5 | 1 801  | 33.2 | 1 345  | 3.2 الوصول الى الخدمات المالية  |
| 22.9                  | 18 797 | 8.1  | 1 517  | 2.1 | 388    | 22.2 | 4 171  | 39.9 | 7 508  | 27.7 | 5 212  | <b>المجموع الفرعي</b>   |
|                       | -      |      | -      |     | -      |      | -      |      | -      |      | -      | <b>3- التنسيق والرصد والتقييم وإدارة المعرفة</b>                                      |
| 9.6                   | 7 877  | 3.8  | 296    | -   | -      | 41.6 | 3 278  | -    | -      | 54.6 | 4 303  | 1.3 تنسيق وإدارة المشروع  |
| 3.2                   | 2 632  | 6.2  | 164    | -   | -      | 40.5 | 1 065  | 9.7  | 255    | 43.6 | 1 148  | 2.3 الرصد والتقييم وإدارة المعرفة   |
| 12.8                  | 10 510 | 4.4  | 460    | -   | -      | 41.3 | 4 343  | 2.4  | 255    | 51.9 | 5 451  | <b>المجموع الفرعي</b>   |
| 100.0                 | 81 926 | 9.3  | 7 619  | 3.2 | 2 595  | 32.6 | 26 686 | 20.9 | 17 143 | 34.0 | 27 884 | <b>المجموع</b>  |

## باء- تمويل المشروع

35- تتمثل خطة تمويل المشروع فيما يلي: (1) الصندوق بما مجموعه 27.9 مليون يورو، أو 34 في المائة من إجمالي التكاليف؛ (2) الصندوق الأخضر للمناخ بمبلغ متوقع قدره 17.1 مليون يورو، أو 20.9 في المائة من إجمالي التكاليف؛ (3) حكومة تشاد بمبلغ 7.6 مليون يورو، أو 9.3 في المائة من إجمالي التكاليف؛ (4) المستفيدون بمبلغ 2.6 مليون يورو، أو 3.2 في المائة من إجمالي التكاليف. ويؤدي ذلك إلى عجز في التمويل قدره 26.7 مليون يورو، أو 32.6 في المائة من إجمالي التكاليف، وستتم تغطيته بموارد تمويل أخرى أو دورة أخرى من دورات تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق.

36- ولا يقتصر التمويل المقدم من الحكومة التشادية على الإغفاء من الرسوم والضرائب المفروضة على مشتريات المشروع. غير أنه بالنظر إلى الوضع الحرج للماليات العامة في تشاد، ترغب الحكومة في أن يشمل التمويل المقدم من الصندوق للمشروع على جميع الضرائب. كما ترغب الحكومة في أن يكون تمويل المشروع باليورو لتحقيق استقرار الموارد. وسيجري تعديل خطة التمويل وفقا لذلك إذا وافق الصندوق على تحمل قيمة الضرائب.

الجدول 2  
تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| المجموع |        | الحكومة |        | المستفيدين |        | عجز التمويل |        | الصندوق الأخضر للمناخ |        | الصندوق - إطار القدرة<br>على تحمل الديون<br>2018-2016 |        | فئة الإنفاق <sup>4</sup>        |
|---------|--------|---------|--------|------------|--------|-------------|--------|-----------------------|--------|---|--------|---------------------------------|
| %       | المبلغ | %       | المبلغ | %          | المبلغ | %           | المبلغ | %                     | المبلغ | %   | المبلغ |                                 |
|         |        |         |        |            |        |             |        |                       |        |   |        | أولاً- نفقات استثمارية          |
| 38.6    | 31 633 | 10.0    | 3 163  | 6.5        | 2 072  | 31.8        | 10 057 | 19.6                  | 6 214  | 36  | 10 127 | 1- الأشغال المدنية              |
| 10.5    | 8 568  | 18.0    | 1 542  | 6.1        | 523    | 23.8        | 2 043  | 16.3                  | 1 398  | 11  | 3 061  | 2- المعدات والمواد              |
| 20.7    | 16 978 | 10.0    | 1 698  | -          | -      | 29.2        | 4 965  | 35.1                  | 5 966  | 16  | 4 350  | 3- السلع والخدمات والمدخلات     |
|         | -      |         | -      |            | -      |             | -      |                       | -      |   | -      | 4- الاستشارات                   |
| 1.3     | 1 093  | 18.0    | 197    | -          | -      | 22.2        | 243    |                       | -      | 2   | 653    | أ) الدراسات                     |
|         | -      |         | -      |            | -      |             | -      |                       | -      |   | -      | ب) المساعدة التقنية             |
| 0.8     | 658    |         | 0      | -          | -      | 48.6        | 320    |                       | -      | 1   | 339    | - المساعدة التقنية الدولية      |
| 0.7     | 552    | 18.0    | 99     | -          | -      | 39.0        | 215    |                       | -      | 1   | 237    | - المساعدة التقنية الوطنية      |
| 1.5     | 1 210  | 8.2     | 99     | -          | -      | 44.2        | 535    |                       | -      | 2   | 576    | المجموع الفرعي للمساعدة التقنية |
| 2.8     | 2 304  | 12.9    | 296    | -          | -      | 33.8        | 778    |                       | -      | 4   | 1 229  | المجموع الفرعي للاستشارات       |
| 9.7     | 7 958  | 10.0    | 796    | -          | -      | 36.3        | 2 890  | 18.7                  | 1 486  | 10  | 2 786  | 5- التدريب                      |
| 4.3     | 3 543  | -       | -      | -          | -      |             | 672    | 50.8                  | 1 801  | 4   | 1 070  | 6- المنح والإعانات              |
| 86.6    | 70 985 | 10.6    | 7 495  | 3.7        | 2 595  | 30.2        | 21 406 | 23.8                  | 16 865 | 81  | 22 623 | مجموع النفقات الاستثمارية       |
|         | -      |         | -      |            | -      |             | -      |                       | -      |   | -      | ثانياً- النفقات الجارية         |
| 3.1     | 2 528  | 4.8     | 121    | -          | -      | 46.7        | 1 181  | 2.6                   | 65     | 4   | 1 161  | 1- تكاليف التشغيل               |
| 10.3    | 8 413  | -       | 3      | -          | -      | 48.7        | 4 099  | 2.5                   | 213    | 15  | 4 099  | 2- الرواتب والبدلات             |
| 13.4    | 10 941 | 1.1     | 123    | -          | -      | 48.3        | 5 280  | 2.5                   | 278    | 19  | 5 260  | مجموع النفقات الجارية           |
| 100.0   | 81 926 | 9.3     | 7 619  | 3.2        | 2 595  | 32.6        | 26 686 | 20.9                  | 17 143 | 100   | 27 884 | المجموع                         |

## جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

- 37- أجري التحليل المالي لمشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود من منظور: (1) صغار منتجي المحاصيل الغذائية (بالأمطار ومياه ما بعد الفيضان)؛ (2) صغار منتجي محاصيل البستنة؛ (3) مربي المجترات الصغيرة والدواجن؛ (4) القائمين بتجهيز المنتجات الزراعية الرعوية.
- 38- ويستند التحليل الاقتصادي إلى مقارنة الوضع في حالة وجود المشروع وبدونه، والنتيجة المنسوبة إلى المشروع هي صافي الربح الإضافي. وأجري التحليل الاقتصادي لفترة 20 سنة. وتأتي الفوائد الاقتصادية القابلة للقياس كميًا في التحليل الاقتصادي من زيادة الإيرادات في النماذج التي أُعدت في التحليل المالي والفوائد الناجمة عن استصلاح الطرق الريفية. ويؤدي التحليل الاقتصادي لاستصلاح الطرق إلى معدل عائد اقتصادي قدره 25 في المائة وصافي قيمة حالية قدرها 5.5 مليار فرنك أفريقي.
- 39- وتبين نتائج حسابات العائد المالي للنماذج المختلفة أن نسبة التكاليف إلى الفوائد تتراوح ما بين 1.1 و6.0. ويبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي للمشروع 18.9 في المائة، وصافي القيمة الحالية قدرها 80.9 مليون دولار أمريكي، على أساس تكلفة الفرصة البديلة لرأس المال قدرها 5 في المائة. وتعتبر هذه النتيجة مرضية للغاية. وتشير دراسة انبعاثات الكربون الناجمة عن أنشطة مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود عن إمكانية خفض الانبعاثات بمقدار 1.5 طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون لكل هكتار سنويًا. وتتراوح تقديرات التكلفة الاجتماعية للطن الواحد من الكربون ما بين 39 دولارًا أمريكيًا في عام 2019 إلى 60 دولارًا أمريكيًا في عام 2038. وتشير اختبارات الحساسية إلى أن التحليل متين بما فيه الكفاية. وحتى إذا افترضنا انخفاض الإيرادات بنسبة 30 في المائة، وزيادة التكاليف بنسبة 50 في المائة أو تأخر تحقيق الفوائد لمدة عامين، سيظل معدل العائد الاقتصادي أعلى من تكلفة الفرصة البديلة لرأس المال (5 في المائة) وسيظل صافي القيمة الحالية أكثر من 30 مليون دولار أمريكي.

## دال- الاستدامة

- 40- يتماشى هذا المشروع الممتد لست سنوات مع استراتيجية الصندوق للاستثمار على المدى الطويل، ومن شأنه أن يحقق فوائد اجتماعية واقتصادية مستدامة للسكان في منطقة التدخل. وسيسهم المشروع على وجه الخصوص في زيادة إنتاج المحاصيل البعلية (الحبوب والمحاصيل النقدية) ومحاصيل السهول الفيضية (الذرة الرقيقة) ومحاصيل البستنة، من خلال تحسين الوصول إلى البنية التحتية ومعدات الإنتاج واعتماد الأساليب التقنية المناسبة. ومن المتوقع أيضًا زيادة الإنتاج من المجترات الصغيرة والدواجن من خلال تحسين الصحة الحيوانية (التلقيح والرعاية العلاجية) والأعلاف الحيوانية (العلف والمياه).
- 41- وسيؤدي مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود إلى زيادة دخل السكان في منطقة التدخل وأمنهم الغذائي والتغذوي وظروفهم المعيشية.
- 42- وهناك احتمال كبير لاستمرار هذه الفوائد وتوسيع نطاقها. وتهدف النهج التشاركية المستخدمة والاستثمارات الرامية إلى تعزيز رأس المال البشري (التغذية ومياه الشرب ومحو الأمية) ورأس المال الاجتماعي (هيكلية منظمات المنتجين والتخطيط التشاركي ومنصات خدمات الشباب) وتنمية قدرات الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة (الوصول إلى الخدمات المالية) إلى تمكين منظمات المزارعين وإضفاء الطابع المهني عليها لتوفير الخدمات الاقتصادية والتقنية لأعضائها، والمشاركة في التخطيط لتنمية أراضيهم وفي صياغة سياسات التنمية وتنفيذها ورصدها.



43- ويُصنّف مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود في الفئة البيئية باء لأنه ليس من المتوقع أن يكون له آثار بيئية واجتماعية سلبية كبيرة. وتعتبر الاستدامة البيئية لمشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود إيجابية، نظرا للنتائج الإيجابية الكثيرة من حيث تعزيز قدرة نظم الإنتاج الزراعي والرعوي على الصمود وتحسين الوضع الاقتصادي للأسر الريفية. وتستند جميع الاستثمارات الإنتاجية لمشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود (المرافق المائية الزراعية، ومخازن التخزين، ووحدات التجهيز، والتلقيح، ونشر الأنواع المحسنة) إلى تقنيات بسيطة ومثبتة بالفعل ولها آثار إيجابية على الأسر والبيئة. وتركز استراتيجية توسيع النطاق في مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود على الملكية وتمكين الجهات الفاعلة المحلية وتعزيز قدراتها على تولي المسؤولية عن أنشطة المشروع أثناء التنفيذ وبعده.

#### هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

44- تتمثل المخاطر الرئيسية في: (1) عدم الاستقرار الاقتصادي الكلي؛ (2) المخاطر الأمنية والسياسية الاجتماعية؛ (3) ضعف التسيير وانعدام الشفافية في إدارة المالية العامة؛ (4) شدة التقلبات المناخية؛ (5) إفلاس اتحاد مصارف التوفير والائتمان في غويبرا؛ (6) ضعف القدرات التقنية والإدارية لتنفيذ المشروع ورصده. ويتم تصنيف احتمال تحقق هذه المخاطر على أنه "متوسط إلى مرتفع" في حين أن شدتها بشكل عام منخفضة إلى متوسطة بعد تدابير تخفيف أثر المخاطر. ويتم تصنيف المخاطر المناخية للمشروع على أنها مرتفعة. وبالإضافة إلى خطة الإدارة البيئية والاجتماعية، من المتوقع الحصول على تمويل إضافي من الصندوق الأخضر للمناخ لتعزيز أنشطة القدرة على الصمود أمام تغير المناخ. ولا يتوقع أن يؤدي مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود إلى آثار بيئية واجتماعية سلبية كبيرة.

#### خامسا - الاعتبارات المؤسسية

##### ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

45- يتواءم مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود بقوة مع الإطار الاستراتيجي للصندوق 2016-2025 ومع تحقيق الهدفين الاستراتيجيين للمذكرة الاستراتيجية القطرية لتشاد (2017-2019)، وهما: (أ) ضمان الإدارة المستدامة لرأس المال الإنتاجي وتطوير زراعة تنسم بالكفاءة، وتنكيف مع بيئة منطقة الساحل وقادرة على الصمود أمام مع تغير المناخ؛ (ب) تعزيز وتكثيف استثمارات الصندوق في تنمية الزراعة الأسرية في منطقة الساحل المركزية في تشاد لتحقيق أثر أكبر. وتتماشى تدخلات مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود مع سياسات الصندوق بشأن (1) الاستهداف والمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛ (2) إدارة الموارد الطبيعية والبيئة؛ (3) تغير المناخ؛ (4) إدماج صغار المنتجين والقطاع الخاص في سلاسل القيمة الزراعية؛ (5) سياسة التمويل الريفي. وتشتمل جميع المكونات التقنية لمشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود على أنشطة محددة لمراعاة القضايا الشاملة للتغذية، وتمكين المرأة، وتشجيع الشباب، وتغير المناخ.

## باء - الموازنة والتنسيق

46- يتواءم مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود، الذي سيوفر الدعم لتطوير المزارع الزراعية الرعوية الأسرية، مع الأولويات الإنمائية القطرية على النحو الوارد في خطة التنمية الوطنية (2017-2021) والبرنامج الوطني للاستثمار في القطاع الريفي (2014-2021) الذي يتمثل هدفه العام في جعل القطاع الريفي مصدرا مهما للنمو الاقتصادي، وضمان الأمن الغذائي والتغذوي للسكان في سياق التنمية المستدامة. وتتوافق أهداف ونهج مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود تماما مع روح مشروع القانون التوجيهي بشأن الزراعة والحراة والرعي ومصايد الأسماك الجاري اعتماده حاليا.

## جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

47- تتألف الابتكارات التي يروج لها مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود من سلسلة من التدخلات ونتائج المشروعات السابقة التي حققت نجاحا. وتشتمل هذه الابتكارات على: (1) مصارف تجميع الحبوب ومخازن الحبوب؛ (2) إدخال ونشر أنواع الذرة الرفيعة ذات عالية المردود "مارا غيسيريبي"؛ (3) آلية لمنتجي البذور؛ (4) مرافق مائية زراعية والبنية التحتية للطرق؛ (5) الأنشطة المدرة للدخل والمشروعات الصغرى؛ وآلية استشارية للمشروعات لدعم الأنشطة المدرة للدخل؛ (6) آلية لاستشارات الأعمال لدعم الأنشطة المدرة للدخل؛ (7) آلية تمويل ثلاثية الأطراف وتعزيز اتحاد مصارف التوفير والائتمان في غويرا؛ (8) نظام مجتمعي لإدارة الطرق؛ (9) المدارس الحقلية للمزارعين وتدريب العاملين في مجال الصحة الحيوانية؛ (10) التعليم في مجال التغذية والتدريب.

48- ويتمثل ابتكار مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود في بذل جهود دؤوبة لتعزيز أثر هذه النتائج من أجل استفادة عدد أكبر من الناس بشكل مستدام.

49- وسيتم توسيع النطاق من خلال (1) تعبئة حجم أكبر بكثير من التمويل والموارد للاستثمار في مناطق التركيز حول مناطق الإنتاج والتنمية؛ (2) تحسين نوعية استثمارات الصندوق؛ (3) إقامة شراكات استراتيجية وأوجه تآزر تشغيلية مع المشروعات والبرامج الأخرى الجارية أو قيد الإعداد؛ (4) دمج الاستثمارات في ديناميات التنمية المحلية وهيكله منظمات المنتجين التي لديها إمكانية وقدرة تحفيز الاستخدام الأوسع للابتكارات والنتائج التي يتم الترويج لها فيما يتجاوز نطاق المستفيدين المباشرين في مناطق المشروع وإضفاء الطابع المهني عليها.

## دال - الانخراط في السياسات

50- سينبني مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود نهجا منتظما وتشاركيا لتعزيز ودعم مؤسسات التنمية المحلية، بما في ذلك لجان العمل الإقليمية ولجان العمل في المقاطعات ولجان العمل المحلية، المكلفة بتوجيه ورصد أنشطة التنمية الإقليمية واقتراح على الهيئات المركزية إرشادات بشأن الأمن الغذائي.

51- وبالإضافة إلى ذلك، سيقدم مشروع تعزيز إنتاجية المزارع الزراعية الرعوية الأسرية وقدرتها على الصمود دعما مؤسسيا إلى المجلس الوطني الاستشاري للمنتجين الريفيين في تشاد فيما يتعلق بدوره في مجالات تمثيل الأعضاء والدعوة وحوار السياسات. وسيتيح البرنامج القطري إجراء تخطيط متنسق للأنشطة بطريقة تضمن وضوح أنشطة الصندوق ومشاركة فعالة في الحوار وفي تنفيذ السياسات.

## سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 52- ستشكل اتفاقية تمويل بين جمهورية تشاد والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى البلد المستفيد. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كذيل بهذه الوثيقة.
- 53- وجمهورية تشاد مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 54- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

## سابعا - التوصية

- 55- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية تشاد منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون تعادل قيمتها سبعة وعشرين مليون وتسعمائة ألف يورو (27 900 000 يورو)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## Negotiated financing agreement

### Accord de financement négocié:

#### “Renforcement de la productivité des exploitations agropastorales familiales et résilience (RePER)”

(Négociations conclues le 26 juillet 2018)

Numéro du don: \_\_\_\_\_

Nom du projet: Renforcement de la Productivité des Exploitations Agropastorales Familiales et Résilience (RePER)

La République du Tchad (“le Bénéficiaire”)

et

Le Fonds international de développement agricole (“le Fonds” ou “le FIDA”)

(désignés individuellement par “la Partie” et collectivement par “les Parties”)

#### Préambule

A) ATTENDU QUE le Bénéficiaire a sollicité du Fonds un don pour le financement du Projet décrit à l’annexe 1 du présent Accord;

B) ATTENDU QUE le Bénéficiaire entend obtenir du Fonds Vert pour le Climat (GCF) un financement des activités décrites dans l’annexe 1 du présent accord dont les conditions et modalités seront définies dans un accord à intervenir entre le Bénéficiaire et le GCF.

CONVIENNENT par les présentes de ce qui suit:

#### Section A

1. Le présent Accord comprend l’ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l’exécution (annexe 1), le tableau d’affectation des fonds (annexe 2) et les clauses particulières (annexe 3).
2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu’amendées en avril 2014, et leurs éventuelles modifications postérieures (“les Conditions générales”) sont annexées au présent document, et l’ensemble des dispositions qu’elles contiennent s’appliquent au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.
3. Le Fonds accorde au Bénéficiaire un don (“le financement”), que le Bénéficiaire utilise aux fins de l’exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.

## Section B

1. Le montant du don au titre du Cadre pour la soutenabilité de la dette est de vingt-sept millions neuf cent mille Euros (27 900 000 Euros).
2. L'exercice financier débute le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre.
3. Un compte désigné libellé en Euro sera ouvert dans une banque commerciale de N'Djamena, afin de recevoir les ressources provenant du don du FIDA.
4. Un compte d'opérations libellé en Franc de la communauté financière africaine (FCFA) sera ouvert par le Bénéficiaire au nom du Projet à la Caisse urbaine de Mongo pour le règlement des dépenses du Projet.
5. La monnaie du financement est l'Euro.
6. Le Bénéficiaire s'engage à mobiliser des fonds de contrepartie aux fins du Projet pour un montant de sept millions six cent trente-cinq mille Euros (7 635 000 Euros) correspondant au montant des exonérations des droits et taxes portant uniquement sur les acquisitions du projet, tous les autres postes de financement du projet seront financés toutes taxes comprises.

## Section C

1. L'Agent principal du Projet est le Ministère en charge de l'agriculture.
2. La date d'achèvement du Projet est fixée au sixième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord.

## Section D

Le Fonds assure l'administration du Don et la supervision du Projet.

## Section E

1. Les éléments ci-dessous constituent des conditions préalables au premier décaissement et s'ajoutent à la condition prévue à la Section 4.02 b) des Conditions générales.
  - i) le premier Programme de travail et de budget annuel (PTBA) accompagné d'un Plan de passation des marchés a été approuvé par le Fonds;
  - ii) un manuel des procédures administratives, financières et comptables ("le Manuel"), est préparé et approuvé par le FIDA;
  - iii) les comptes (désigné et d'opérations) ont été ouverts et les spécimens de signatures ont été envoyés au FIDA;
  - iv) le logiciel comptable a été paramétré pour les besoins spécifiques du Projet;
  - v) le Cadre de gestion environnemental et social du Projet d'amélioration de la résilience des systèmes agricoles du Tchad (PARSAT) en cours de préparation, qui inclut les zones écologiquement sensibles, dont les sites Ramsar du Fitri où interviendra également le Projet, a été finalisé et validé par les autorités compétentes.
2. Les éléments suivants constituent des motifs supplémentaires de suspension du présent accord:

- i) Le Manuel ou l'une de ses dispositions, a été suspendu, résilié en tout ou partie, a fait l'objet d'une renonciation ou de toute autre modification sans le consentement préalable du Fonds, et le Fonds considère que ces événements ont eu ou auront, vraisemblablement, un effet préjudiciable grave sur le Projet;
- ii) tout personnel clé du Projet tel que décrit dans le Manuel a été nommé, transféré ou retiré de ses fonctions sans l'accord préalable du FIDA.

3. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour le Bénéficiaire:

Ministre,  
Ministère de l'Economie et de la Planification du Développement  
B.P. 286  
N'djamena, Tchad

Pour le FIDA:

Président  
Fonds international de développement agricole  
Via Paolo di Dono, 44  
00142 Rome, Italie

Le présent Accord, en date du \_\_\_\_\_, a été établi en langue française en deux (2) exemplaires originaux, un (1) pour le Fonds et un (1) pour le Bénéficiaire.

REPUBLIQUE DU TCHAD

\_\_\_\_\_  
[Représentant autorisé]

FONDS INTERNATIONAL  
DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

\_\_\_\_\_  
Gilbert F. Houngbo  
Président

## Annexe 1

### Description du Projet et Dispositions relatives à l'exécution

#### I. Description du Projet

1. Population cible. Les exploitations agro-pastorales familiales sédentaires constituent le groupe cible prioritaire. Ces exploitations agro-pastorales sédentaires sont classées en quatre catégories: i) les petites exploitations familiales vulnérables (Catégorie 1); ii) les petites exploitations familiales (Catégorie 2); iii) les ménages moyens qui sont des producteurs faiblement intégrés vers les marchés (Catégorie 3); et iv) les exploitations familiales considérées comme riches et orientées vers les marchés (Catégorie 4).

2. Zone du projet. Le projet interviendra principalement dans cinq régions (Guéra, Batha, Hadjer Lamis, Chari Baguirmi et Salamat) de la zone sahélienne centrale du Tchad, en complémentarité géographique et thématique avec le PARSAT, qui ont été choisies en accord avec le Bénéficiaire.

3. Finalité. L'objectif global est d'améliorer durablement la sécurité alimentaire et nutritionnelle et les revenus des ménages ruraux dans la zone du Projet.

4. Objectif. L'objectif de développement est d'améliorer la productivité, la résilience et les revenus des exploitations agro-pastorales familiales ciblées.

5. Composantes. Le Projet comprend les composantes suivantes:

5.1 Composante 1. Investissements productifs résilients dans les exploitations agro-pastorales familiales. Cette composante a pour objectif d'améliorer la productivité des exploitations agro-pastorales et la réduction des risques à travers la mise en œuvre des activités suivantes:

5.1.1 Sous-composante 1.1: Aménagements hydro-agricoles et réhabilitation des pistes rurales. Cette sous-composante a pour objectif d'assurer la disponibilité et la gestion de l'eau notamment par la mise en œuvre des actions suivantes:

- i) des aménagements hydro-agricoles visant la sécurisation des productions aux périodes sèche et humide, et permettant aux petits producteurs de s'adapter aux changements climatiques, seront réalisés dans des zones dites aménageables telles que les bas-fonds ou les terres de culture bordant les cours d'eaux à écoulement permanent. Préalablement à la mise en place de ces infrastructures/aménagements, des mesures de sécurisation foncière devront être matérialisées; et
- ii) la réhabilitation et l'aménagement des pistes rurales afin de désenclaver les zones de production et des marchés.

5.1.2 Sous-composante 1.2. Intensification et diversification des systèmes résilients de production agro-pastorales familiales. Cette sous-composante vise la sécurisation et l'amélioration de la productivité et de la production des exploitations agro-pastorales familiales dans la production végétale, en pluviale, décrue et en irrigué (maraîchage en contre-saison froide), ainsi que dans l'élevage d'espèces à cycle court à travers la mise en œuvre des activités suivantes:

- i) l'accès aux semences de qualité, notamment par le renforcement du réseau des producteurs de semences et un programme d'information et d'éducation, ainsi que la diffusion et l'adoption des itinéraires techniques résilients par la mise en place de champs écoles paysan (CEP) qui expérimenteront

notamment les solutions et pratiques d'agriculture climato-intelligente mais aussi, par la promotion/diffusion/information sur les itinéraires techniques performants, et

- ii) la vaccination des petits ruminants et volailles afin d'assurer la prévention et le contrôle sur les principales maladies infectieuses.

5.1.3 Sous-composante 1.3. Valorisation des produits agro-pastoraux. L'objectif de cette sous composante est d'appuyer les activités post-récolte des membres des Organisations Paysannes (OP) dans les filières agro-pastorales émergentes en vue d'améliorer l'efficacité des chaînes de valeur, créer de la valeur ajoutée, et augmenter les revenus des exploitations familiales, et plus particulièrement des jeunes et des femmes à travers la mise en œuvre des activités suivantes:

- (a) appui au stockage et à la transformation des produits agro-pastoraux par le financement des infrastructures et équipement de stockage et de transformation pour les OP, telles que: des magasins de stockage de céréales, des unités standardisées d'extraction d'huile d'arachide et de sésame, des unités de séchage des produits maraîchers (gombo, piment et tomate) et des unités de séchage de la viande, ou encore, la mise en place de plates-formes de services agricoles des jeunes. Enfin un fonds d'innovation d'entreprenariat sera mis en place pour soutenir l'entreprenariat rural;
- (b) la promotion et la commercialisation des produits agro-pastoraux par le financement d'études des chaînes de valeur et études de marchés afin de mieux évaluer la demande et les exigences du marché, l'organisation de plates-formes d'innovation permettant de structurer et d'organiser les acteurs et enfin, la promotion commerciale des produits agro-pastoraux par le biais de campagnes de promotion.

5.2 Composante 2. Renforcement du capital humain et professionnalisation des organisations paysannes. Cette composante a pour objectif d'assurer une organisation plus efficace des exploitations familiales agro-pastorales à travers la mise en œuvre des activités suivantes:

5.2.1 Sous-composante 2.1. Amélioration de la nutrition, de l'accès à l'eau potable et l'assainissement et l'alphabétisation fonctionnelle. Le but de cette sous-composante est d'intégrer des objectifs de nutrition explicites dans les interventions du Projet afin de renforcer la disponibilité, l'accessibilité et l'utilisation des produits agro-pastoraux à travers la mise en œuvre des mesures suivantes:

- i) la promotion de régimes alimentaires sains notamment, en promouvant l'éducation nutritionnelle prioritairement des femmes et la formation de relais communautaires ou "mamans lumières" responsables en particulier du suivi des formations en nutrition intégrées ainsi que des campagnes de sensibilisation;
- ii) l'accès à l'eau potable, hygiène et assainissement par le biais de la réhabilitation de points d'eau et la redynamisation des comités de gestion y afférents, mais aussi de la construction de nouveaux forages équipés de pompes et enfin, la construction de latrines-ménages autour des nouveaux forages réalisés, et des latrines "institutionnelles" dans les zones de concentration des activités du Projet;
- iii) l'alphabétisation fonctionnelle des femmes et des jeunes membres des OP à travers la formation d'animateurs, l'équipement des nouveaux centres d'alphabétisation et des comités de gestion et le renforcement des équipements des centres déjà existants.



5.2.2 Sous-composante 2.2: Structuration des OP et appui au développement territorial. Cette sous-composante a pour objectif d'assurer le renforcement des capacités des structures administratives territoriales et la professionnalisation et l'autonomisation des OP à travers la mise en œuvre des mesures suivantes:

- i) L'appui à la planification et au suivi des activités de développement local en redynamisant les Secrétariats techniques des Comités régionaux d'action (CRA), des Comités départementaux d'action (CDA) et des Comités locaux d'action (CLA) afin de faciliter leur fonctionnement opérationnel et promouvoir l'émergence de plates-formes multi-acteurs en charge de la gestion de biens communs. Ces différents Comités seront en outre outillés pour assurer le suivi écologique du Projet;
- ii) la structuration et la professionnalisation des OP et leurs faitières par le biais d'appuis à ces OP organisations paysannes et l'accompagnement du Conseil National de Concertation des Producteurs Ruraux du Tchad (CNCPRRT).

5.2.3 Sous-composante 2.3. Accès aux services financiers. Cette sous-composante a pour objectif l'amélioration de l'offre de services financiers adaptés aux besoins des exploitants agro-pastoraux à travers la mise en œuvre des mesures suivantes:

- i) appui à la professionnalisation de l'Union des caisses d'épargne et de crédit du Guéra (UCEC-G), notamment par le biais d'actions de renforcement de capacités techniques de cet organisme et de son dispositif de gestion de son réseau;
- (ii) appui au développement et à la diversification de l'offre en services financiers pour affiner le dispositif en place et inciter les groupes cibles à améliorer leur culture d'épargne, ainsi que le développement de services non-financiers et d'outils simplifiés adaptés aux groupes cibles;
- (iii) identification d'autres Etablissements de microfinance (EMF) partenaires et banques commerciales;
- (iv) facilitation de la mobilisation de ressources financières adaptées et financement d'une ligne de crédit pour les EMF partenaires, les banques commerciales devront s'engager à contribuer, progressivement, au refinancement des EMF sur leurs ressources propres et assureront le suivi et le recouvrement des refinancements accordés aux EMF.

5.3. Composante 3. Coordination, suivi-évaluation et gestion des savoirs. La coordination et la gestion du Projet s'inscriront dans une dynamique du Programme de coopération Tchad-FIDA qui mutualisera avec le PARSAT en cours certaines fonctions transversales notamment la coordination, la gestion fiduciaire, la passation des marchés et le suivi-évaluation du Projet, la communication et la gestion des savoirs, alors que les responsabilités techniques resteront au niveau de chaque projet.

## II. Dispositions relatives à l'exécution

### A. Organisation et gestion

1. Agent principal du Projet. Le Projet sera placé sous la tutelle technique du Ministère en charge de l'Agriculture qui agira en tant que maître d'ouvrage.

2. Comité national de pilotage (CNP)

2.1. Établissement et composition. Le pilotage du Projet sera assuré par le CNP actuel du PARSAT composé des Secrétaires et Directeurs généraux des ministères en charge du Plan, des Finances et du Budget, de l'Agriculture, de l'Élevage, de l'Hydraulique, de

l'Education nationale, des Infrastructures et des Transports, de la Coopération internationale, des représentants des opérateurs, du CNCPRP et de la Cellule de liaison et d'information des associations féminines (CELIAF), du point focal du Fonds de l'environnement mondial ainsi que le Coordinateur du Projet. Le secrétariat du CNP sera assuré par la structure en charge du suivi et de la planification des Projets et Programmes de l'Agent principal.

2.2. Responsabilités. Le CNP aura pour responsabilité: i) d'examiner et d'approuver les PTBA préparés par le Projet; ii) d'examiner les rapports techniques et financiers, les rapports d'évaluation et d'audit et tout autre document jugé de sa compétence; iii) de s'assurer de la cohérence des activités des programmes/projets sectoriels avec les objectifs poursuivis; iv) d'examiner les progrès accomplis dans le cadre de la réalisation des objectifs des projets; v) de faciliter la coordination des activités des projets entre les différentes entités impliquées dans la mise en œuvre; et vi) de formuler des recommandations pour l'atténuation de tout risque/obstacle à la mise en œuvre des projets.

### 3. Unité de coordination et de gestion du Projet (UCGP)

3.1. Établissement et composition. L'UCGP sera bâtie sur celle du PARSAT et complétée par des recrutements compétitifs et travaillera directement avec les équipes techniques du projet.

3.2. Responsabilités. L'UCGP assurera: i) la coordination et la gestion de la mise en œuvre efficace du Programme pays et la gestion du portefeuille; ii) la préparation des programmes de travail annuels d'activités, budgets annuels et des rapports d'avancement des projets et présentation de ces documents au CNP et au FIDA; iii) la coordination des interventions avec les Ministères/Directions et autres partenaires techniques; iv) la négociation, l'élaboration et la signature des différents protocoles d'accord, conventions et contrats liant les projets aux différents partenaires et prestataires; v) la gestion financière des projets en conformité avec le Manuel; vi) la conduite des opérations de passation des marchés du projet; vii) le recrutement et la gestion du personnel technique des projets; viii) l'organisation des missions de supervision, des évaluations à mi-parcours et final des projets du programme; ix) la gestion des savoirs, la communication et la participation au dialogue politique; et x) le pilotage de la stratégie de mise à échelle.

### 4. Antennes régionales

4.1. Établissement et composition. 4 antennes régionales seront financées à Ati (Batha), Aboudeya (Salamat) et Dourbali (Chari Bargumi) dans les zones d'extension, et une antenne régionale du Guéra qui sera délocalisée pour augmenter son efficacité opérationnelle. Ces antennes régionales comprendront notamment: i) le/la chef d'antenne, spécialiste en développement institutionnel et renforcement des capacités ou autre domaine du projet; ii) un/e technicien/ne de génie rural; iii) un/e technicien/ne en systèmes de production agro-pastorale ainsi que tous autres personnels nécessaires tels que détaillés dans le Manuel et iv) un/e assistant/e suivi-évaluation.

4.2. Responsabilités. Ces antennes assureront l'exécution opérationnelle du Projet à l'échelle départementale, notamment: i) l'élaboration et le suivi-évaluation des activités du PTBA au niveau régional et la rédaction des rapports d'activités; ii) l'appui technique à la mise en œuvre des composantes techniques du Projet; iii) le suivi rapproché des activités menées par les prestataires de services locaux; iv) la mobilisation des acteurs locaux dans la mise en œuvre des opérations; et v) le développement des synergies et partenariats à l'échelle de leur zone d'intervention.

## 5. Equipe technique de mise en œuvre

5.1 Composition. Cette équipe sera composée d'un personnel recruté compétitivement, comme responsables techniques de: i) infrastructures rurales; ii) systèmes de production agro-pastoraux; iii) développement des filières agro-pastorales; iv) développement institutionnel et renforcement des capacités, et v) nutrition, assainissement et alphabétisation.

5.2 Responsabilités. Cette équipe technique travaillera en étroite collaboration avec le Programme pays et sera responsable d'assurer notamment: i) la coordination technique de la mise en œuvre technique; ii) l'appui technique et en gestion aux antennes régionales et aux prestataires des services; iii) la préparation des activités et budgets annuels ainsi que les rapports d'activités périodiques; iv) l'élaboration des termes de référence et sélection des prestataires de services ou opérateurs de proximité; et v) la mise en œuvre du système de suivi-évaluation.

## B. Mise en œuvre des composantes

1. La mise en œuvre du projet reposera principalement sur une approche "faire-faire" par des prestataires de services et des opérateurs privés, recrutés par voie compétitive. Une identification, évaluation et pré-sélection des prestataires potentiels, sera conduite lors de la phase préparatoire. Dans les départements où les services techniques sont opérationnels, et en fonction de leurs capacités, le "faire" utilisera le "faire avec", basé sur des contrats de performance pour certaines activités qui relèvent des fonctions régaliennes et pérennes des services techniques de l'Etat.

2. Assistance technique et appui au démarrage. une assistance technique sera requise pour appuyer le démarrage rapide et la mise en œuvre efficiente du projet. Cette assistance technique sera focalisée sur: i) le développement des outils de programmation stratégique et de gestion d'un programme pays; ii) l'affinement du ciblage et des approches de mise en œuvre, iii) la reconfiguration du système de suivi-évaluation; iv) le développement de la stratégie de mise à échelle, v) l'opérationnalisation des activités d'accès aux services financiers et vi) le paramétrage et le déploiement du logiciel comptable.

## C. Suivi-évaluation

Le Suivi-évaluation s'appuiera dès le démarrage sur le Manuel du suivi-évaluation détaillant le dispositif à mettre en place et l'ensemble des modalités de sa mise en œuvre (acteurs, outils, mécanismes et procédures). Le projet assurera un suivi rapproché des CRA/CDA/CLA à travers un système de suivi numérisé sur la base des indicateurs de performance et une cartographie des incidences. Ce suivi-évaluation sera assuré par une unité commune avec le PARSAT composée: i) d'un Responsable principal de suivi-évaluation ii) un pool d'assistants repartis dans les différentes antennes.

## D. Supervision

La supervision du Projet sera assurée directement par le FIDA conjointement avec le Bénéficiaire sous la coordination de la structure en charge du suivi et de la planification des Projets et Programmes de l'Agent principal. Le FIDA et le Bénéficiaire conduiront deux missions conjointes de supervision par an durant toute la durée du projet. Des missions d'appui seront par ailleurs conduites par le FIDA selon les besoins. Ces missions de supervision porteront une attention particulière aux progrès réalisés vers l'atteinte des résultats et des impacts, sur les éléments déterminants de la réussite de la stratégie de mise à échelle ainsi que sur les contraintes.

## E. Revue à mi-parcours

Une revue à mi-parcours sera effectuée conjointement par le FIDA et le Gouvernement à la fin de la troisième année afin d'apprécier la pertinence du Projet, son approche, sa mise en œuvre, la réalisation des objectifs et les difficultés rencontrées. Cette revue émettra également des recommandations quant aux mesures et dispositions qui s'imposeront jusqu'à la fin du projet et le cas échéant, réorientera la mise en œuvre afin d'améliorer l'exécution et la performance du Projet.

## F. Manuel des procédures administratives, financières et comptables. ("le Manuel")

1. Préparation. L'Agent principal du projet préparera un Manuel acceptable pour le FIDA qui inclura, notamment: i) la coordination institutionnelle quotidienne du projet, ii) le budget, les procédures de décaissement, de passation des marchés, de surveillance et d'évaluation, de gestion financière et de reporting, iii) les procédures de recrutement du personnel clé du projet ou de toute assistance technique, iv) une description détaillée des modalités de mise en œuvre du Projet, et v) toutes autres procédures ou modalités administratives, financières ou techniques requises par le Projet.

2. Approbation et Adoption. Ce projet de Manuel sera adressé au FIDA pour commentaire et approbation et sera adopté par l'Agent principal tel qu'approuvé par le FIDA. Une copie sera communiquée au FIDA dans les meilleurs délais. L'Agent principal devra exécuter le Projet conformément au Manuel et ne pourra le modifier, l'abroger, y déroger ou permettre de le modifier, de l'abroger ou d'y déroger sans l'accord écrit préalable du FIDA.

## Annexe 2

Tableau d'affectation des fonds

1. Affectation du montant du don. a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le montant du don affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

| Catégories                 | Montant alloué au titre du Don (exprimé en Euros) | Pourcentage des dépenses autorisées à financer |
|----------------------------|---|--|
| I. Travaux                 | 9 120 000   | 100% HT et hors contribution des bénéficiaires |
| II. Équipement et Matériel | 6 670 000   | 100% HT et hors contribution des bénéficiaires |
| III. Consultations         | 3 620 000   | 100% HT  |
| IV. Dons et subventions    | 965 000   | 100%   |
| V. Salaires et indemnités  | 4 735 000   | 100% HT  |
| Non alloué                 | 2 790 000   |  |
| <b>TOTAL</b>               | <b>27 900 000</b>                                 |  |

b) Les termes utilisés dans le tableau ci-dessus se définissent comme suit:

- i) Les dépenses en Équipements et Matériel à la catégorie II incluent également les dépenses liées aux Biens, Services et Intrants et celles liées aux véhicules.
- ii) Les dépenses de "Consultations" relatives à la catégorie III incluent également les dépenses liées aux Formations.
- iii) Les dépenses en Salaires et Indemnités relatives à la catégorie V incluent également les dépenses liées aux Coûts de Fonctionnement.

2. Coûts de démarrage. Les retraits effectués afin de couvrir les coûts de démarrage afférents aux catégories, II "Équipement et Matériel", III "Consultations", V "Salaires et indemnités" encourus avant la satisfaction des conditions générales préalables aux retraits ne doivent pas dépasser un montant total équivalant à 500 000 Euros.

### Annexe 3

#### Clauses particulières

Conformément aux dispositions de la Section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en totalité ou en partie, le droit du Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte de don si le Bénéficiaire n'a pas respecté l'une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le FIDA a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d'avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet.

Sélection du personnel du Projet. La sélection du personnel du Projet se fera de manière compétitive par voie d'appel à candidatures selon une procédure préalablement approuvée par le Fonds. Le recrutement du personnel cadre, le renouvellement de leur contrat et le cas échéant, la décision de rompre leur contrat, seront soumis à l'approbation préalable du Fonds. Le personnel du Projet sera soumis à des évaluations internes et externes de performances organisées annuellement. Il pourra être mis fin à leur contrat en fonction des résultats de ces évaluations. Tout fonctionnaire sélectionné devra obtenir une mise à disposition de son employeur avant qu'un contrat lui soit proposé. Le recrutement et la gestion du personnel d'appui seront soumis aux procédures décrites dans les Manuels du Projet.

## Cadre logique

| Logique d'intervention  | Indicateurs clés  |                        |             |              | Moyens de vérification                                 |                                |                | Suppositions   |
|---|---|------------------------|-------------|--------------|--|--------------------------------|----------------|--|
|   | Intitulé  | Référence <sup>2</sup> | Mi-parcours | Cible finale | Source   | Fréquence                      | Responsabilité |  |
| Objectif global: Amélioration durable de la sécurité alimentaire et nutritionnelle et des revenus des ménages ruraux dans la zone du Projet | 1. Nombre de ménages dont la situation économique a évolué du point de vue des revenus, de la diversité alimentaire ou de la nutrition (*)                    | 12 000                 | 77 000      | 146 000      | Etudes de référence<br>Enquête de ménages              | Début, mi-parcours, achèvement | UCGP           | Stabilité socio-politique et sécuritaire<br><br>Redressement économique progressif |
| Objectif de développement: Amélioration de la productivité et de la résilience des exploitations agro-pastorales familiales visées          | 2. Nombre de ménages recevant des services promus et/ou soutenus par le projet (*) (1)  | 20 000                 | 180 000     | 208 500      | Etudes de référence<br>Enquête de ménages              | Début, mi-parcours, achèvement | UCGP           | Bonne gouvernance<br>Pas de catastrophes naturelles majeures                       |
|   | 3. %age de ménages dont la résilience s'est renforcée (*)   | 14                     | 32          | 51           | Enquêtes des ménages                                   |                                |                |  |
| Effet 1:<br>La productivité et la réduction des risques productifs des exploitations agro-pastorales familiales ont augmenté                | 4. %age de ménages déclarant une amélioration de la production (*) (1.2.4)  | 7                      | 50          | 70           | Enquêtes de rendement et de production                 | Annuelle                       | UCGP           | Pas de catastrophes naturelles majeures  |
|   | 5. Nombre des ménages déclarant une amélioration de l'accès physique aux marchés et aux installations de transformation et de stockage (2.2.6)                | 4 000                  | 30 000      | 90 000       | Rapport techniques spécifiques et rapports d'activités | Annuelle                       | UCGP           |  |
| Effet 2:<br>Les exploitations familiales agro-pastorales sont mieux organisées et appuyées.   | 6. %age de femmes déclarant une amélioration qualitative de leurs régimes alimentaires (1.2.8)  | 10                     | 50          | 70           | Rapport techniques spécifiques et rapports d'activités |                                |                | Redressement économique progressif   |
|   | 7. %age d'autonomie opérationnelle de l'Union des caisses d'épargne et de crédit (1.2.7)  | 58                     | 97          | 109          | Rapport techniques spécifiques et rapports d'activités | Annuelle                       |                |  |
|   | 8. %age de membres d'organisations de producteurs ruraux soutenus déclarant la fourniture par leur organisation des services nouveaux et/ou améliorés (2.2.3) | 10                     | 30          | 70           | Rapport techniques spécifiques et rapports d'activités | Annuelle                       |                |  |
| Produit 1.1. Les infrastructures et les équipements de production,  | 9. Nombre d'hectares de terres soumises à une gestion résiliente au climat (3.1.4)  | 10 000                 | 20 000      | 25 000       | Rapport d'activités                                    | Semestrielle                   | UCGP           | Les ressources du projet sont effectivement mobilisées                             |

<sup>2</sup> La situation de référence est tirée des réalisations du PARSAT à mi-parcours en 2019, année qui correspond au démarrage du RePER

| Logique d'intervention  | Indicateurs clés  |  |             |              | Moyens de vérification |  |                | Suppositions  |
|---|---|--|-------------|--------------|------------------------|--|----------------|---|
|   | Intitulé  | Référence <sup>2</sup>   | Mi-parcours | Cible finale | Source                 | Fréquence                              | Responsabilité |   |
| stockage, transformation et commercialisation sont mises en place   | 10. Nombre de ménages soutenus dans la gestion durable des ressources naturelles et des risques liés au climat (3.1.1)        | 12 000   | 70 000      | 120 000      |                        | Annuelle                               |                |   |
|   | 11. Nombre d'installations de production commercialisation, transformation et stockage construites ou remises en état (2.1.6) | 40   | 120         | 160          | Rapport d'activités    | Semestrielle                           | UCGP           | Appropriation et pérennisation des infrastructures et des investissements productifs                                      |
|   | 12. Nombre de Km de routes réhabilités, refaites ou améliorées (2.1.5)  | 100  | 175         | 250          | Rapport d'activités    | Semestrielle                           | UCGP           |   |
| Produit 1.2. Les itinéraires techniques résilients d'intensification et diversification de la production sont adoptés | 13. Nombre de ménages bénéficiant de couverture vaccinale annuelle chez les petits ruminants et poulets villageois (*)        | 0  | 150 000     | 208 500      | Rapport d'activités    | Semestrielle                           |                | Mobilisation des partenaires pour le financement de la stratégie nationale d'éradication de la peste des petits ruminants |
| 13  |   | 14. % age augmentation de la production moyenne des filières agro-pastorales émergentes                            | 20          | 40           | 60                     | Enquêtes de rendement et de production | Annuelle       |   |
|   | Produit 1.3. Les produits agro-pastoraux sont mieux valorisés   | 15. Nombre des ménages formés à des activités génératrices des revenus ou à la gestion des entreprises (*) (2.1.2) | 600         | 17 500       | 27 500                 | Rapport d'activités                    | Semestrielle   | UCGP  |
| Produit 2.1. Les pratiques nutritionnelles et l'accès à l'eau potable sont améliorés                                  | 16. Nombre de ménages recevant des appuis ciblés pour améliorer leur nutrition (1.1.8)(*)                                     | 2 500  | 80 000      | 120 000      | Rapport d'activités    | Semestrielle                           | UCGP           | Les comportements et habitudes alimentaires changent<br>Un plus grand %age des forages positifs                           |
| Produit 2.2. Les exploitants agro-pastoraux sont mieux organisés, structurés et représentés                           | 17. Nombre d'organisations de producteurs ruraux soutenus (2.1.3)   | 0  | 250         | 450          | Rapport d'activités    | Semestrielle                           | UCGP           | Les producteurs portent leur confiance aux OP   |
| Produit 2.3. Les exploitants agro-pastoraux ont un meilleur accès aux services financiers                             | 18. Nombre de ménages ayant accès aux services financiers dans les zones rurales (*) (1.1.5)                                  | 30 000   | 50 000      | 70 000       | Rapport d'activités    | Semestrielle                           | UCGP           | Les établissements des microfinances s'intéressent aux activités agricoles  |